

المبسطة العربية الترجمة

Language: العربية (Arabic)

Provided by: Bible League International.

Copyright and Permission to Copy

Taken from the Arabic Easy-to-Read Version © 2009, 2016 by Bible League International.

PDF generated on 2017-08-22 from source files dated 2017-08-22.

73d0fe03-b753-5297-abae-4b22a83fd08e

ISBN: 978-1-5313-1303-6

كِتَابُ صَفْنِيَا

١ هذه هي كلمة الله التي أتت إلى صَفْنِيَا بْنِ كُوشِي بْنِ جَدَلِيَا بْنِ أَمْرِيَا بْنِ حَرْفِيَا خِلالَ قَتْرَةِ حُكْمِ يَوْشِيَّا بْنِ أَمُونَ مَلِكِ يَهُوذَا.

يَوْمَ الدِّينُونَةِ

٢ يَقُولُ اللَّهُ :

«سَأُيِّدُ كُلَّ شَيْءٍ عَلَى وَجْهِ الْأَرْضِ*»

٣ سَأُيِّدُ الْإِنْسَانَ وَالْحَيَوَانَ،

وَسَأُيِّدُ طُيُورَ السَّمَاءِ وَسَمَكَ الْبَحْرِ،

وَسَأُيِّدُ الْأَشْرَارَ وَالْأَشْيَاءَ الَّتِي تُقُودُهُمْ إِلَى الشَّرِّ.

سَأُطْرِدُ الْبَشَرَ مِنَ الْأَرْضِ.»

يَقُولُ اللَّهُ .

٤ «سَأُمْدُ يَدَيَّ عَلَى يَهُوذَا وَكُلِّ سَكَّانِ الْقُدْسِ،

وَسَأُرِزِلُ كُلَّ مَا يَتَعَلَّقُ بِعِبَادَةِ الْبَعْلِ،

فَلَا يَعُودُوا يَذْكُرُونَ أَسْمَاءَ الْكَهَنَةِ الْكِنَعَانِيِّينَ

مَعَ كَهَنَةِ بَنِي إِسْرَائِيلَ.

٥ سَأُطْرِدُ الَّذِينَ يَسْجُدُونَ عَلَى سَطُوحٍ مَنَازِلَهُمْ لِلْأَجْرَامِ السَّمَاوِيَّةِ،†

* ١:٣ ... الأرض ليس المقصود هنا الأرض بالمطلق بل أرض إسرائيل. (أيضاً في

العدد ٣، (١٨)

† ١:٥ الأجرام السماوية حرفياً «جيش السماء».

وَالَّذِينَ يَسْجُدُونَ لِلَّهِ وَيُقْسِمُونَ بِهِ
 ثُمَّ يَقْسِمُونَ بِالْإِلَهِ مَلَكُومًا*
 ٦ وَسَاطَرْدَ الَّذِينَ يَتَرَجَعُونَ عَنْ عِبَادَةِ اللَّهِ ،
 الَّذِينَ لَا يَبْحَثُونَ عَنِ اللَّهِ
 وَلَا يَطْلُبُونَ مَشُورَتَهُ.»
 ٧ اصْطَمَّتْ أَمَامَ الرَّبِّ الْإِلَهِ
 لِأَنَّ يَوْمَ اللَّهِ قَرِيبٌ.
 لِأَنَّ اللَّهَ أَعَدَّ ذَبِيحَةً وَكَرَّسَ الْمَدْعُوعِينَ.
 ٨ يَقُولُ اللَّهُ :

«فِي يَوْمِ ذَبِيحَةِ اللَّهِ ،
 سَاعَاقِبُ الْقَادَةِ وَأَبْنَاءِ الْمَلِكِ
 وَالَّذِينَ يَرْتَدُونَ ثِيَابًا غَرِيبَةً.†
 ٩ وَفِي ذَلِكَ الْوَقْتِ ،
 سَاعَاقِبُ مَنْ يَقْفِزُونَ مِنْ فَوْقِ الْعَتَبَةِ،‡
 وَالَّذِينَ يَمْلَأُونَ بَيْتَ سَيِّدِهِمْ § بِالْعُنْفِ وَالْخِدَاعِ.»
 ١٠ يَقُولُ اللَّهُ :

* ١:٥ ملكوم إله مزيف عبده العمونيون. ربما هو نفسه مولك، انظر كتاب الملوك
 الأول ١١:٥، ٧.

† ١:٨ يرتدون ثياباً غريبة يقلدون عبادة الله الحقيقي بممارسة عبادات لآلهة مزيفة
 وهم يلبسون ثياباً تشبه ثياب الكهنة.

‡ ١:٩ يقفزون من فوق العتبة هذا مرتبط بطقوس تتعلق بعبادة الإله المزيف داجون.
 انظر كتاب صموئيل الأول ٥:٥.

§ ١:٩ بيت سيدهم أي الهيكل.

«فِي ذَلِكَ الْوَقْتِ،
 سَتَسْمَعُ صَرْخَةَ اسْتِغَاثَةٍ مِنْ بَوَابَةِ السَّمَكَ،
 وَنَوَاحٍ مِنْ جَانِبِ الْمَدِينَةِ الْآخَرِ،
 وَصَوْتِ حَطَامٍ عَظِيمٍ مِنَ التَّلَالِ.
 ١١ نُوحُوا يَا سُكَّانَ الْمُنْطَقَةِ الْمُنْحَفِضَةِ،
 لِأَنَّ كُلَّ التُّجَّارِ قَدْ هَلَكُوا،
 وَطُرِدَ صَيَارِفَةُ الْفِضَّةِ.
 ١٢ «فِي ذَلِكَ الْوَقْتِ،
 سَأُقْتَشُ فِي كُلِّ مَدِينَةِ الْقُدْسِ عَلَى ضَوْءِ مِصْبَاحٍ،
 وَسَأَعَاقِبُ الْمُسْتَقْرِينَ كَبَقَايَا خَمْرٍ فِي بَرْمِيلٍ.
 يَقُولُونَ لِأَنْفُسِهِمْ:
 <لَنْ يَعْمَلَ اللَّهُ خَيْرًا وَلَا شَرًّا.>
 ١٣ فَسَتُصْبِحُ ثَرَوَتُهُمْ غَنِيمَةً،
 وَبُيُوتُهُمْ سَتُدْمَرُ.
 سَيَبْنُونَ بُيُوتًا،
 لَكِنَّهُمْ لَنْ يَسْكُنُوا فِيهَا،
 وَسَيُزْرَعُونَ كَرْوَمَا،
 لَكِنَّهُمْ لَنْ يَشْرَبُوا نَبِيدَهَا.»
 ١٤ يَوْمَ اللَّهِ الْعَظِيمِ قَرِيبٍ،
 وَيَقْتَرِبُ سَرِيعًا.
 صَوْتُ يَوْمِ اللَّهِ مُرٌّ،
 فِيهِ يَصْرُخُ الْمُحَارِبُونَ.
 ١٥ ذَلِكَ الْيَوْمَ يَوْمَ غَضَبٍ،

يَوْمٌ ضَيْقٍ وَشِدَّةٍ،
 يَوْمٌ خَرَابٍ وَتَدْمِيرٍ،
 يَوْمٌ ظِلْمَةٍ وَقَتَامٍ،
 يَوْمٌ سَحَبٍ مَظْلَمَةٍ كَثِيفَةٍ،
 ١٦ يَوْمٌ صَوْتِ الْبُوقِ وَصَرَخَاتِ الْحَرْبِ
 عَلَى الْمَدِينِ الْحَصِينَةِ
 وَعَلَى الْأَبْرَاجِ الْعَالِيَةِ.
 ١٧ يَقُولُ اللَّهُ:
 «سَأَجْلِبُ الضَّيْقَ عَلَيْهِمْ
 فَيَسْهَرُونَ كَالْعَمِيِّ،
 لِأَنَّ بَنِي يَهُوذَا أَخْطَأُوا إِلَى اللَّهِ،
 سَيَسْكَبُ دَمُهُمْ كَالْتُرَابِ،
 وَسَيَلْقَى بِأَجْسَادِهِمْ كَالْفَضَلَاتِ.
 ١٨ كُلُّ مَالِهِمْ لَنْ يَخْلُصَهُمْ.
 سَتُؤْكَلُ كُلُّ الْأَرْضِ فِي يَوْمِ غَضَبِ اللَّهِ،
 فِي نَارِ غَيْرَتِهِ.
 فَاللَّهُ سَيَبِيدُ جَمِيعَ سُكَّانِ الْأَرْضِ تَمَامًا.»

دَعْوَةٌ لِلتَّوْبَةِ

١ اجْتَمِعُوا اجْتَمِعُوا
 ٢ يَا شَعْبَ الْأُمَّةِ الَّتِي لَا تَعْرِفُ الْخَلْجَ،
 قَبْلَ أَنْ تُطْرَدُوا كَالْقَشِّ الَّذِي يَخْتَفِي فِي يَوْمٍ

وَقَبْلَ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمَ غَضَبِ اللَّهِ الشَّدِيدِ عَلَيْكُمْ .
 ٣ اطلبوا اللهَ أَيُّهَا الْمُتَوَاضِعُونَ فِي الْأَرْضِ ،
 يَا مَنْ تُطِيعُونَ وَصَايَاهُ .
 اطلبوا البرَّ، اطلبوا التَّوَّاضِعَ .
 فَلَعَلَّكُمْ تُسْتَرُونَ فِي يَوْمِ غَضَبِ اللَّهِ .

عَقَابُ اللَّهِ لِجِيرَانَ إِسْرَائِيلَ

٤ فغزة ستهجره ،
 وأشقلون ستخرب ،
 وأشدود سيطرد أهلها في منتصفِ النهارِ ،
 وعقرون ستستأصل* .
 ٥ يَا مَنْ تَسْكُنِينَ بِجَانِبِ الْبَحْرِ ،
 يَا أُمَّةَ الْكِرِّيْتَيْنِ † ،
 اللَّهُ يُنْبِئُ بِدِمَارِكَ يَا كَنْعَانُ ،
 يَا أَرْضَ الْفِلَسْطِينِ .
 يَقُولُ اللَّهُ:
 «سَأَقْضِي عَلَيْكُمْ حَتَّى لَا يَبْقَى أَحَدٌ مِنْكُمْ» .
 ٦ حِينَئِذٍ سَيُصْبِحُ سَاحِلُ الْبَحْرِ مَرَاعِي
 وَأَبَارًا لِلرَّعَاةِ وَحِطَّائِرَ لِلْغَنَمِ .
 ٧ سَيَكُونُ سَاحِلُ الْبَحْرِ لِمَنْ يَجُودُ مِنْ بَنِي يَهُودَا .
 سِيرَعُونَ غَنَمَهُمْ هُنَاكَ .

* ٢:٤ غَزَّةٌ وَأَشْقَلُونَ وَأَشْدُودٌ وَعِقْرُونَ مَدَنٌ فِلَسْطِيَّةٌ .

† ٢:٥ الْكِرِّيْتَيْنِ يَقْصِدُ الْفِلَسْطِينِ الَّذِينَ جَاءُوا مِنْ جَزِيرَةِ كَرِيثِ .

وَسَيَنَامُ بَنُو يَهُوذَا فِي الْمَسَاءِ فِي بُيُوتِ أَشْقَلُونَ،
لأنَّ إلههم * سيَهْتَمُ بِهِمْ،
ويردهم من السبي.
٨ يقولُ اللهُ:

«سمعتُ تعبيرَ موآبَ
وسخريةَ واستهزاءَ العمونيينَ التي بها أهانوا شعبي،
ورأيتُ كيفَ أنهم نظروا بطمعٍ إلى حدودِ يهوذا.
٩ لذلكَ أقسمُ بذاتي،

يقولُ اللهُ القديرُ، إلهُ إسرائيلَ،
إنَّ موآبَ ستصيرُ مثلَ سدومَ،
وإنَّ عمونَ ستصيرُ مثلَ عمورةَ.
سأمتلي أرضهم بالزوانِ والشوكِ،
وتصيرُ كحفرةٍ ملحٍ،

وكأرضِ خربةٍ مهجورةٍ إلى الأبدِ.
أما الناجونَ من شعبي

فسيسلبونَ أرضهم كغنيمةِ حربٍ ويمتلكونها.»
١٠ هذا نصيبُ موآبَ وعمونَ بسببِ كبريائِهِمْ،
لأنَّهُم أهانوا شعبَ اللهِ القديرِ،
واستهانوا بهِ.

١١ سيرعبهم اللهُ،
وسيجعلُ كلَّ إلهةِ الأرضِ هزيلةً.
سيسجدُ الناسُ له عابدينَ،
كلُّ واحدٍ في بيتهِ،

وَفِي كُلِّ سَاحِلٍ بَعِيدٍ.
 ١٢ وَحَتَّىٰ أَنْتُمْ أَيُّهَا الْكُوشِيُّونَ
 سَتَقْتُلُونَ بِسَيْفِ الرَّبِّ.
 ١٣ سَيَمِدُ يَدُهُ عَلَى الشَّمَالِ وَيَدْمُرُ أَشُورَ.
 سَيَجْعَلُ نَيْنَوَى خَرِبَةً جَافَةً كَالصَّحْرَاءِ.
 ١٤ وَكُلُّ قُطْعَانِ الْحَيَوَانَاتِ
 وَكُلُّ أَنْوَاعِ الْحَيَوَانَاتِ الْبَرِيَّةِ سَتَسْكُنُ فِيهَا.
 الْبُومُ وَالْقِنَافِذُ سَتُنَبِّتُ فِي أَعْمَدَتِهَا الْمُدْمَرَةَ.
 سَتَعْرِدُ الطُّيُورُ دَائِمًا عَلَى نَوَافِذِهَا،
 وَتَصِيحُ الْغُرَبَانُ عَلَى عَتَبَاتِهَا،
 لِأَنَّ اللَّهَ قَشَرَ الْخَشَبَ عَنْهَا.
 ١٥ أَهْذِهِ هِيَ الْمَدِينَةُ الْفَرِحَةُ الْمُبْتَهَجَةُ الْآمِنَةُ
 الَّتِي كَانَتْ تَقُولُ لِنَفْسِهَا:
 «أَنَا الْمَدِينَةُ الْفَرِيدَةُ!»
 كَيْفَ صَارَتْ خَرِبَةً؟
 كَيْفَ صَارَتْ مَكَانًا لِلْحَيَوَانَاتِ الْبَرِيَّةِ؟
 كُلُّ مَنْ يَمُرُّ بِهَا سَيَصْفُرُ
 وَيَهْزُ قَبْضَتَهُ مِنْدَهْشًا!

مُسْتَقْبَلُ مَدِينَةِ الْقُدْسِ

١ وَيَلُوكُ لَكَ أَيُّهَا الْمَدِينَةُ الْمُتَمَرِّدَةُ الْفَاسِدَةُ الظَّالِمَةُ!
 ٢ الَّتِي لَمْ تُنصِتْ وَلَمْ تَقْبَلِ التَّأْدِيبَ،

٣

الَّتِي لَمْ نَتَّقِ بِاللَّهِ ،
 وَلَمْ نُنْتَقِبْ إِلَيْهِ بِالتَّقَدَّمَاتِ .
 ٣ قَادَتَهَا كَالْأَسْوَدِ الْمَرْجُورَةِ .
 قُضَاتُهَا كَذَنَابِ الْمَسَاءِ الَّتِي لَا تَتْرُكُ شَيْئًا لِلصَّبَاحِ .
 ٤ أَنْبِيَاؤُهَا جَشَعُونَ خَائِثُونَ .
 كَهَنَتُهَا يَنْجَسُونَ مَا هُوَ مُقَدَّسٌ ،
 وَيُخَالِفُونَ الشَّرِيعَةَ وَيَتَعَدَّوْنَهَا .
 ٥ لَكِنَّ اللَّهَ ، الَّذِي هُوَ فِيهَا ، بَارٌّ ،
 وَهُوَ لَا يَعْمَلُ شَرًّا .
 صَبَاحًا وَرَاءَ صَبَاحٍ يَعْمَلُ مَا هُوَ عَادِلٌ ،
 وَفِي الْمَسَاءِ لَا يَتَوَقَّفُ عَنْ عَمَلِ الْعَدْلِ .
 وَلَكِنَّ الشَّرِيرَ لَا يَجْعَلُ .
 ٦ يَقُولُ اللَّهُ :
 «أَفْنَيْتُ أُمَّمًا ، وَهَدَمْتُ أِبْرَاجَهُمْ .
 أَخْرَبْتُ شَوَارِعَهُمْ فَلَا تَعُودُ تَعْبُرُ .
 صَارَتْ مَدِينَتُهُمْ خَرَابًا بِلَا سَاكِنٍ .
 ٧ قُلْتُ : لَا بَدَّ أَنْتَ سَتَخَافِينَ مِنِّي ،
 وَتَقْبَلِينَ تَأْدِييَ . فَلَا يَزُولُ بَيْتُكَ .»
 لَكِنَّ شَعْبَكَ كَانُوا أَكْثَرَ حَمَاسًا
 لِلْعَمَلِ بِحَسَبِ طَرَفِهِمُ الْفَاسِدَةِ .
 ٨ يَقُولُ اللَّهُ :

«انتظروني إلى اليوم الذي أقوم فيه لأشهد .
 لأنني قررت أن أجمع الأمم والممالك ،

لَأَسْكَبَ عَلَيْهِمْ غَضَبِي وَسَخَطِي.
فَفِي نَارٍ غَيْرَتِي سَتَحْرَقُ كُلُّ الْأَرْضِ.

٩ فِي ذَلِكَ الْوَقْتِ،

سَأَطْهَرُ كَلَامَ النَّاسِ

كَيْ يَدْعُوا جَمِيعُهُمْ بِاسْمِ اللَّهِ فَيَخْدُمُونَهُ مَعًا.

١٠ مِنْ وَرَاءِ أَنْهَارِ كُوشِ،

شَعْبِي الْمَشْتَتُ الَّذِي يَعْبُدُنِي،

سَيَأْتِي بِتَقْدِمَةٍ.

١١ «فِي ذَلِكَ الْوَقْتِ،

لَنْ تُخْزِي بِسَبَبِ كُلِّ الْجَرَائِمِ الَّتِي ارْتَكَبْتَهَا بِحَقِّي.

فَأَنَا، فِي ذَلِكَ الْوَقْتِ، سَأَزِيلُ مِنْ وَسْطِكَ كُلَّ الْمُتَفَاخِرِينَ،

وَلَنْ تَعُودِي تَنْصَرَفِينَ بِعَجْرَفَةٍ وَكِبْرِيَاءٍ عَلَى جَبَلِي الْمُقَدَّسِ.*

١٢ لَكِنِّي سَأُبْقِي فِيكَ شَعْبًا مُتَوَاضِعًا يَتَكَلَّمُ عَلَى اسْمِ اللَّهِ.

١٣ أَمَّا النَّاجُونَ مِنْ إِسْرَائِيلَ

فَلَنْ يَعْمَلُوا شَرًّا وَلَنْ يَتَكَلَّمُوا بِالْكَذِبِ،

وَلَنْ يُوْجَدَ فِي أَفْوَاهِهِمْ خِدَاعٌ.

لَأَنَّهُمْ سِيرَعُونَ وَيَرِبِضُونَ بِأَلَا خَوْفٍ مِنْ سَالِيهِمْ.»

قَصِيدَةٌ فَرَحٌ

١٤ يَا صِهْيُونَ الْعَزِيزَةَ،

غَنِّي!

يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ،

* ٣:١١ جَبَلِ الْمُقَدَّسِ جَبَلُ صِهْيُونَ، وَهُوَ أَحَدُ الْجِبَالِ الَّتِي تَقَعُ مَدِينَةُ الْقُدْسِ عَلَيْهَا.

اهْتَفُوا بِفَرَجٍ!
 أَيَّتَا الْقُدُسَ الْعَزِيزَةَ،
 ابْتَهَجِي وَأَفْرَحِي بِكُلِّ قَلْبِكَ!
 ١٥ رَفَعَ اللَّهُ الْحُكْمَ عَنْكَ.
 وَرَدَّ أَعْدَاءَكَ الَّذِينَ أَرْسَلَهُمْ.
 اللَّهُ هُوَ مَلِكُ إِسْرَائِيلَ،
 وَهُوَ فِي وَسْطِكَ،
 فَلَا تَخْشِي مِنَ الْعِقَابِ فِيمَا بَعْدَ.
 ١٦ فِي ذَلِكَ الْوَقْتِ،
 سَيَقُولُ النَّاسُ لِمَدِينَةِ الْقُدُسِ:
 «يَا صِهْيُونُ، لَا تَخَافِي وَلَا تَسْتَسْلِي.
 ١٧ إلهُكَ * فِي وَسْطِكَ.
 إِنَّهُ جَبَّارٌ يَنْقِذُكَ.
 يَتَغَنَّى فَرِحًا بِكَ
 وَيَجِدُّ مَحَبَّتَهُ لَكَ.
 سَيَفْرَحُ بِكَ بِابْتِهَاجٍ،
 ١٨ وَكَمَا يَصْنَعُ فِي يَوْمٍ مُقَدَّسٍ،
 سَأَرْفَعُ الْعَارَ عَنْكَ،
 فَلَا يَسْخَرُ بِكَ أَحَدٌ.*
 ١٩ فِي ذَلِكَ الْوَقْتِ،
 سَأُعَاقِبُ ظَالِمِيكَ.
 سَأُنْقِذُ الْأَعْرَاجَ،

* ٣:١٨ هناك صعوبة في فهم هذا المقطع في اللغة العبرية.

وَسَأُعِيدُ الْمَطْرُودِينَ وَأَجْمَعُهُمْ .
 سَأُعْطِيهِمْ مَدِيحًا وَسَمْعَةً حَسَنَةً
 فِي كُلِّ أَرْضٍ تَعْرَضُوا فِيهَا لِلخَزْيِ .
 ٢٠ فِي ذَلِكَ الْوَقْتِ ، سَأُعِيدُكُمْ .
 حِينَ أُعِيدُكُمْ وَأَجْمَعُكُمْ ،
 سَأُعْطِيكُمْ سَمْعَةً حَسَنَةً وَسِدِّيحًا
 وَسَطَّ كُلِّ شُعُوبِ الْأَرْضِ ،
 حِينَ أُعِيدُ ثَرَوَاتِكُمُ الَّتِي سَتَرْتُمُوهَا بِعُيُونِكُمْ .
 هَذَا هُوَ مَا يَقُولُهُ اللَّهُ .